

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 42 (1971)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

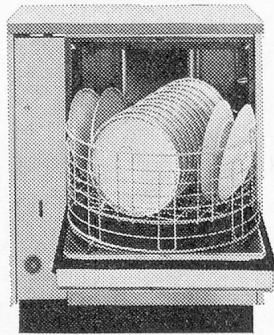
**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Neu für Heime und Anstalten

Besuchen Sie uns an der MUBA  
Halle 11, Stand 295

## Mit dem Geschirrwaschautomaten SG 6 / G von Schulthess verkürzen Sie die Wasch-, Spül- und Trocknungszeit.



Ein neuartiges System im Ablauf der lochkartengesteuerten Waschprogramme der SG 6/G ermöglicht es, mit speziellen Geschirrkörben z. B. 300 Suppenteller, 600 kleine Teller, 600—800 Gläser oder 400—500 Tassen in der Stunde einwandfrei zu waschen und zu spülen.

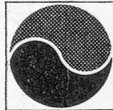
Die SG 6/G kann überall aufgestellt oder in die Gastro-Norm-Öffnung eingebaut werden. Sie arbeitet mit einem geringen Wasser- und Stromverbrauch. Ihr günstiger Preis, ihr überdurchschnittliches Leistungsvermögen, das leichte Reinigen

des ausziehbaren Boilers, die Vielfalt der Waschprogramme machen die SG 6/G somit zum eigentlichen Geschirrwaschautomaten für Heime und Anstalten.

Es lohnt sich, die SG 6/G näher kennenzulernen, zumal das Geschirrabwaschen dadurch rationeller abgewickelt werden kann. Darum verlangen Sie mit untenstehendem Bon entweder den unverbindlichen Besuch eines Schulthess-Beraters oder den SG 6/G-Prospekt mit detaillierten Angaben.

### SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich



sowie in allen  
Elektro- und  
Installationsge-  
schäften mit  
diesem Zeichen.

Schulthess Automaten finden Sie bei:

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG		
8039 Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 01/ 36 73 50
3000 Bern	Aarberggasse 36	Tel. 031/22 03 21
7000 Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/22 08 22
9008 St. Gallen	Langgasse 54	Tel. 071/24 97 78
1200 Genf	6, rue de la Flèche	Tel. 022/35 88 90
1003 Lausanne	3, place Chauderon	Tel. 021/20 56 41
2000 Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/25 87 66
6962 Lugano-Viganello	Via la Santa 18	Tel. 091/51 89 71
4000 Basel	Sanitär Kuhn AG, Missionsstrasse 37	Tel. 061/43 66 70

## Bon

Ich möchte wissen, wie ich das Geschirrabwaschen wirtschaftlicher abwickeln kann. Ich wünsche deshalb

- den Besuch Ihres Schulthess-Beraters für ein unverbindliches Gespräch über die SG 6/G
- Ihren ausführlichen Prospekt über den Geschirrwaschautomaten SG 6/G

Zutreffendes bitte ankreuzen

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ und Wohnort: \_\_\_\_\_



## Schweizer Mustermesse Basel

17.-27. April 1971

Das bedeutendste Angebot  
schweizerischer Qualitäts-  
Erzeugnisse.

1971:

Beteiligung der Gruppen  
Transport und Förder-  
technik;  
Kessel- und Radiatorenbau,  
Ölfeuerungsanlagen.

Öffnungszeiten: 8.30 bis 18 Uhr.

Tageskarten Fr. 5.—, an den  
besonderen Einkaufertagen,  
am 21., 22., 23. April, ungültig.

Die Billette einfacher Fahrt  
sind zur Rückfahrt innert  
6 Tagen gültig; sie müssen  
jedoch in der Messe  
abgestempelt werden.

# Rechnen Sie kühl und wirtschaftlich

denn auf Ihre Kühlanlage  
müssen Sie sich unbedingt  
verlassen können.

Sie muss so konzipiert sein,  
dass Lagerhaltung und  
Bereitstellung möglichst ver-  
einfacht werden.

Sie muss durch optimale Aus-  
nutzung der Maschinen- und  
Verdampferleistung, durch  
genau berechnete Laufzeiten  
des Kälteaggregates und durch  
günstige Betriebskosten  
einen hohen Grad von  
Wirtschaftlichkeit erreichen.

Sie muss durch Verwendung  
von hochwertigen Materialien  
unbedingt betriebssicher sein  
und ihren Teil zu einer  
Umsatzsteigerung beitragen.

Sie muss also von einer Firma  
erstellt werden, die über  
langjährige Erfahrung und einen  
ausgebauten Service verfügt  
und deren Ingenieure Sie  
wirklich sachkundig beraten.  
Zeit und Geld sind auch bei  
Ihnen kostbar und Sie können  
es sich nicht leisten, zu  
experimentieren.

Eine solche Kühlanlage,  
auf Ihren Bedarf zugeschnitten,  
erstellt Ihnen

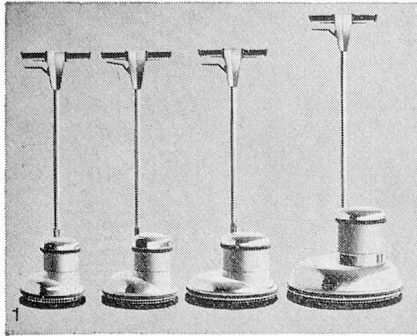


für jeden Kältebedarf

Autofrigo AG  
Schaffhauserstrasse 473  
8052 Zürich  
Telefon 051 / 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen  
in : Baar, Basel, Bern, Biel,  
Charrat, Chur, Davos, Fribourg,  
Genève, Lausanne, Lugano,  
Luzern, St. Gallen

# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



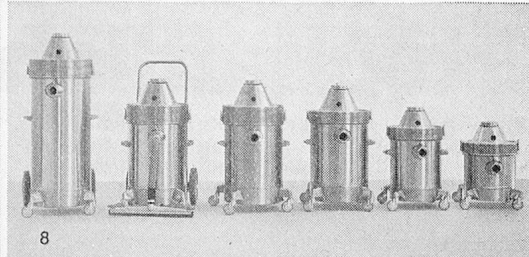
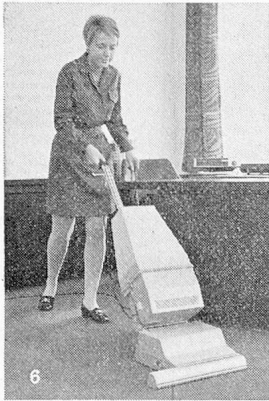
1 Bodenreinigungsmaschinen  
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen,  
Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

2 Chemotechnische Produkte  
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen  
und Pflegen der Böden.

3 Kombinationsmaschinen  
Zum Fegen und Absaugen in einem  
einzigem Arbeitsgang.

4 Abfallsauger  
Zum maschinellen Aufnehmen von  
lose liegendem Schmutz.

5 Motor-Wischmaschine  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten  
Böden und anderen harten Flächen.



**servo**  
**wetrok**



6 Teppichreinigungsmaschine  
Zum rationellen Trockenreinigen von  
Teppichen aller Art.

7 Wap mit Fahrreimer und Presse  
Zum Aufwaschen von grösseren und  
kleineren Flächen.

8 Staub- und-Wassersauger  
Für alle Staubsaugarbeiten und zum  
Aufnehmen von Feglaugen.

9 Transportgeräte  
Zum rationellen Leeren von Papierkörben  
und zum Transport von Reinigungsgeräten.

10 Handwischmaschine  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten  
Böden und anderen harten Flächen.

11 Feuchtwischgeräte  
Zum rationellen Wischen von glatten  
Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte  
senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.